

# HANDBOEK VOOR DE MARIFONIE IN DE BINNENVAART

- REGIONAAL DEEL

---

**EDITIE 2017**



**MOEZELCOMMISSIE  
CENTRALE COMMISSIE VOOR DE RIJNVAART**

**HANDBOEK**

**VOOR DE MARIFONIE  
IN DE BINNENVAART**

**Regionaal deel  
Rijn (Bazel - open zee) en Moezel**

**Editie 2017**

**Trier en Straatsburg**



# HANDBOEK VOOR DE MARIFONIE IN DE BINNENVAART

## Regionaal deel Rijn (Bazel - open zee) en Moezel

### INHOUD

| Artikel   | Pagina |
|---|--------|
| <b>1. Verplichte uitrusting met en gebruik van marifoon</b> .....               | 5      |
| 1.1 Rijn (Bazel - open zee) en Moezel .....                                     | 5      |
| 1.2 Moezel .....  | 7      |
| <b>2. Overzicht vaste walstations</b> .....                                     | 8      |
| 2.1 Rijn (Bazel - open zee) en Moezel .....                                     | 8      |
| 2.2 Boven-Rijn .....  | 10     |
| 2.3 Waal .....  | 10     |
| 2.4 Boven-Merwede .....   | 11     |
| 2.5 Beneden-Merwede .....   | 11     |
| 2.6 Noord .....   | 11     |
| 2.7 Oude Maas .....   | 12     |
| 2.8 Dordtsche Kil .....   | 12     |
| 2.9 Nieuwe Maas / Nieuwe Waterweg .....   | 13     |
| 2.10 Hartelkanaal .....   | 14     |
| 2.11 Calandkanaal .....   | 14     |
| 2.12 Pannerdensch Kanaal / Neder-Rijn .....                                     | 15     |
| 2.13 Lek .....  | 15     |
| 2.14 Lekkanaal .....  | 15     |
| 2.15 Amsterdam-Rijnkanaal .....   | 16     |
| 2.16 Schelde-Rijnverbinding .....   | 16     |
| 2.17 Havengebied Antwerpen .....  | 17     |
| 2.18 Moezel .....   | 18     |
| <b>3. Lijst van instanties aan wal die 24 uur per dag bereikbaar zijn</b> ..... | 19     |
| 3.1 Zwitserland (niet 24 uur per dag bereikbaar) .....                          | 19     |
| 3.2 Duitsland .....   | 20     |
| 3.3 Frankrijk .....   | 24     |
| 3.4 Groothertogdom Luxemburg: .....   | 24     |
| 3.5 Nederland .....   | 25     |
| 3.6 België .....  | 26     |
| <b>4. Aanbevolen uitdrukkingen voor de vaart</b> .....                          | 27     |
| <b>5. Kaarten</b> .....   | 31     |



## 1. Verplichte uitrusting met en gebruik van een marifooninstallatie aan boord

Voor schepen bestaat t.a.v. de marifoon de navolgende uitrustings- en gebruiksplicht:

### 1.1 Rijn (Bazel - open zee) en Moezel

| Vaarweg   | Soort schip   | Uitrustings-<br>plicht<br>Aantal<br>marifoons<br>aan boord | Gebruiksplicht van de marifoon  |
|---|---|--|---|
| <b>Rijn</b> vanaf<br>Rheinfelden<br>met inbegrip van Lek<br>en Waal | Motorschepen met<br>uitzondering van kleine<br>schepen                                  | 2  | Gelijktijdige uitluisterplicht voor het<br>schip-schip-verkeer en voor de<br>nautische informatie.  |
|   | Kleine schepen die op<br>radar varen en kleine<br>schepen die bij slecht<br>zicht varen | 1  | Uitluisterplicht voor het schip-schip<br>verkeer.<br>Voor schepen die reeds met twee<br>marifoons zijn uitgerust, gelijktijdige<br>uitluisterplicht voor het schip-schip-<br>verkeer en voor de nautische informatie. |

| Vaarweg   | Soort schip   | Uitrustings-<br>plicht<br>Aantal<br>marifoons aan<br>boord | Gebruiksplicht van de marifoon  |
|---|---|--|---|
| Maasmond<br>Nieuwe Waterweg<br>Nieuwe Maas  | Motorschepen met<br>uitzondering van kleine<br>schepen                                  | 2  | Gelijktijdige uitluisterplicht voor het schip-<br>schip verkeer en voor de nautische<br>informatie  |
| Oude Maas<br>Hartelkanaal<br>Calandkanaal<br>Noord<br>Beneden-Merwede<br>Boven-Merwede<br>Nieuwe Merwede<br>Dordtsche Kil | Kleine schepen die op<br>radar varen en kleine<br>schepen die bij slecht zicht<br>varen | 1  | Uitluisterplicht voor het schip-schip-<br>verkeer of op het door de bevoegde<br>autoriteiten aangewezen kanaal.<br>Het schip-schip verkeer kan voor een<br>korte periode voor het uitluisteren van<br>berichten via andere kanalen (bijv. voor<br>de nautische informatie of voor het<br>verkeer tussen schip en<br>havenautoriteiten) plaatsvinden.  |
| Hollandsche Diep<br>Schelde-<br>Rijnverbinding<br>Amsterdam-<br>Rijnkanaal  | Kleine schepen  |  | Kleine schepen die vrijwillig met een<br>marifoon zijn uitgerust, uitluisterplicht<br>voor het schip-schip verkeer. Het schip-<br>schip verkeer kan voor een korte periode<br>voor het uitluisteren van berichten via<br>andere kanalen (bijv. voor de nautische<br>informatie of voor het verkeer tussen<br>schip en havenautoriteiten) plaatsvinden.<br>Kleine schepen die vrijwillig met twee<br>marifoons zijn uitgerust, gelijktijdige<br>uitluisterplicht voor het schip-schip-<br>verkeer en voor de nautische informatie. |



## 1.2 Moezel

| Vaarweg  | Soort schip   | Uitrustings-<br>plicht<br>Aantal<br>marifoons aan<br>boord | Gebruiksplicht van de marifoon  |
|--|---|--|---|
| <b>Moezel</b><br>Benedenstroms van<br>de sperdeur<br>Wadrineau (boven<br>sluis Metz)<br>km 298,50                            | Motorschepen met<br>uitzondering van kleine<br>schepen, veerponten en<br>drijvende werktuigen | 2  | Gelijktijdige zend- en uitluisterplicht op<br>de kanalen voor het schip-schip-verkeer<br>en de nautische informatie.  |
|  | a) Kleine schepen die bij<br>slecht zicht varen   | 1  | Uitluisterplicht op de kanalen voor het<br>schip-schip-verkeer.   |
|  | b) Kleine schepen die op<br>radar varen   | 1  | Uitluisterplicht op de kanalen voor de<br>nautische informatie; uitluisterplicht op<br>de kanalen voor schip-schipverkeer en<br>overige scheepvaartinformatie |
| <b>Moezel</b><br>Van de haven<br>Neuves-Maisons km<br>394,10 tot de<br>sperdeur Wadrineau<br>(boven sluis Metz)<br>km 298,50 | Motorschepen met<br>uitzondering van kleine<br>schepen  | 1  | Gelijktijdige uitluisterplicht op de kanalen<br>voor het schip-schip-verkeer en de<br>nautische informatie.   |

## 2. Overzicht vaste walstations

### 2.1 Rijn (Bazel - open zee) en Moezel

| Rijn-km         | Roepnaam   | Kanaal                |       |                |  |
|-----------------|--|-----------------------|-------|----------------|--|
|                 |  | Nautische informatie, |       | Haven          |  |
|                 |  | Centrale              | Sluis |                |  |
| 149,10 - 173,97 | Basel Revierzentrale   |                       | 18    |                |  |
| 155,49          | Augst Schleuse   |                       |       | 79             |  |
| 163,30          | Birsfelden Schleuse  |                       |       | 22             |  |
| 159,80 - 169,99 | Basel Häfen  |                       |       | 11, 14         |  |
| 174,00 - 352,07 | Gamsheim CARING  |                       | 19    |                |  |
| 179,28          | Kembs Ecluse / Niffer 22   |                       |       | 20             |  |
| 193,83          | Ottmarsheim Ecluse   |                       |       | 22             |  |
| 210,69          | Fessenheim Ecluse  |                       |       | 20             |  |
| 224,73          | Vogelgrun Ecluse   |                       |       | 22             |  |
| 240,06          | Marckolsheim Ecluse  |                       |       | 20             |  |
| 256,33          | Rhinau Ecluse  |                       |       | 22             |  |
| 272,42          | Gerstheim Ecluse   |                       |       | 20             |  |
| 287,55          | Strasbourg Ecluse  |                       |       | 22             |  |
| 290,00          | Strasbourg Port<br>- écluse Sud<br>- écluse Nord<br>- capitainerie                     |                       |       | 20<br>11<br>18 |  |
| 309,10          | Gamsheim Ecluse  |                       |       | 20             |  |
| 316,60-367,00   | Iffezheim Schleuse<br>Oberwesel Revierzentrale <sup>1</sup><br>Iffezheim Lotsenstation |                       | 24    | 24<br>11       |  |

<sup>1</sup> De verkeerscentrale Oberwesel kan vanaf Rijn-km 316,60 via kanaal 24 opgeroepen worden (technisch bereik). Volgens de voorschriften begint haar bevoegdheid echter pas bij Rijn-km 352,07.

## Rijn (vervolg)

| Rijn-km         | Roepnaam   | Kanaal                |       |                |
|-----------------|--|-----------------------|-------|----------------|
|                 |  | Nautische informatie, |       | Haven          |
|                 |  | Centrale              | Sluis |                |
| 336,90-386,10   | Oberwesel Revierzentrale   | 22                    |       |                |
| 360,00          | Rheinhafen Karlsruhe*  |                       |       | 11             |
| 367,50          | Ölhafen Karlsruhe*   |                       |       | 12             |
| 370,40-440,70   | Oberwesel Revierzentrale   | 18                    |       |                |
| 426,00          | Ludwigshafen Hafen*  |                       |       | 71, 74         |
| 428,00          | Mannheim Hafen*<br>Difffenébrücke Mannheim*<br>Mannheim Hafenschleuse* |                       |       | 11<br>14<br>82 |
| 425,20-497,10   | Oberwesel Revierzentrale   | 22                    |       |                |
| 456,30-523,50   | Oberwesel Revierzentrale   | 18                    |       |                |
| 500,00-543,20   | Oberwesel Revierzentrale   | 24                    |       |                |
| 528,60-577,30   | Oberwesel Revierzentrale   | 18                    |       |                |
| 547,00 – 557,00 | Oberwesel Wahrschau <sup>2</sup>                                       | 18                    |       |                |
| 570,40-618,90   | Oberwesel Revierzentrale   | 22                    |       |                |
| 603,70-649,90   | Oberwesel Revierzentrale   | 18                    |       |                |
| 636,50-753,50   | Duisburg Revierzentrale  | 21                    |       |                |
| 672,00          | Wesseling Hafen*   |                       |       | 12             |
| 672,00          | Godorf Hafen*  |                       |       | 14             |
| 702,00-773,00   | Duisburg Revierzentrale  | 23                    |       |                |
| 746,50-800,00   | Duisburg Revierzentrale  | 18                    |       |                |
| 740,00          | Neuss Hafen*   |                       |       | 71             |
| 743,10          | Marina Düsseldorf Port*  |                       |       | 11             |
| 780,00          | Duisburg Hafen*  |                       |       | 14             |
|                 | Klappbrücke Marientor*   |                       |       | 71             |
|                 | Hubbrücke Schwanentor*   |                       |       | 71             |
|                 | Marina Duisburg*   |                       |       | 12             |
| 778,40-853,80   | Duisburg Revierzentrale  | 22                    |       |                |
| 830,00-865,00   | Duisburg Revierzentrale  | 24                    |       |                |
| 825,50-835,30   | Schiffsbeladung Bislich*<br>Schiffsbeladung Rees*                      |                       |       | 11<br>12       |
| 853,60          | Emmerich Hafen*  |                       |       | 71             |

\* Marifoonkanaal zonder direct contact met de verkeerscentrale Oberwesel en Duisburg.

<sup>2</sup> Aanvullende meldplicht in het riviergedeelte in het gebergte is van toepassing vanaf 1 december 2013, zi artikel 12.03 van het RPR.

## 2.2 Boven-Rijn

| Rijn-km       | Roepnaam         | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |                  | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|               |                  | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 864,20-881,50 | Sector Millingen | 5                       |          |       |       |
| 865           | CBS - Lobith     |                         | 19       |       |       |

## 2.3 Waal

| Rijn-km       | Roepnaam             | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|----------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |                      | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|               |                      | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 867,40        | Post Millingen       |                         | 64       |       |       |
| 864,20-881,50 | Sector Millingen     | 5                       |          |       |       |
| 883,00-884,00 | Nijmegen havendienst |                         |          |       | 12    |
| 881,50-890,50 | Sector Nijmegen      | 4                       |          |       |       |
| 887,00        | Post Nijmegen        |                         | 64       |       |       |
| 887,00        | Sluis Weurt          |                         |          | 18    |       |
| 905,00-917,00 | Sector Tiel          | 69                      |          |       |       |
| 913,40        | Post Tiel            |                         | 64       |       |       |
| 913,00        | Prins Bernhardsluis  |                         |          | 18    |       |
| 921,00-931,00 | Sector St. Andries   | 68                      |          |       |       |
| 926,20        | St. Andriessluis     |                         |          | 20    |       |

## 2.4 Boven-Merwede

| Kilometer | Roepnaam                                  | Kanaal                |          |       |       |
|-----------|---|-----------------------|----------|-------|-------|
|           |   | Nautische informatie, |          |       | Haven |
|           |   |                       | Centrale | Sluis |       |
| 955,555   | Grote Merwedesluis                        |                       |          | 18    |       |
| 957,00    | Verkeersbrug (Gorinchem) (via post Dordt) |                       | 71       |       |       |
| 961,30    | Werkendam infopost (via post Dordt)       |                       | 71       |       |       |

## 2.5 Beneden-Merwede

| Kilometer     | Roepnaam                                | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|---|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |   | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|               |   | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 971,30        | Baanhoekspoorbrug<br>(via post Dordt)   |                         | 71       |       |       |
| 973,70        | Papendrechtsebrug<br>(via sector Dordt) |                         | 71       | 22    |       |
| -             | Post Dordt                              |                         | 71       |       |       |
| 972,00-976,20 | Sector Dordt                            | 79                      |          |       |       |
| -             | Dordrecht (havenbedrijf Rotterdam)      |                         |          |       | 14    |

## 2.6 Noord

| Rijn-km       | Roepnaam           | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|--------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |                    | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|               |                    | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| -             | Post Dordt         |                         | 71       |       |       |
| 976,20-978,00 | Sector Dordt       | 79                      |          |       |       |
| 980,60        | Alblasserdamsebrug |                         |          | 22    |       |

## 2.7 Oude Maas

| Rijn-km         | Roepnaam                           | Kanaal                  |          |       |       |
|-----------------|------------------------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|                 |                                    | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|                 |                                    | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 978,00          | Dordtse bruggen (via post Dordt)   |                         | 71       |       |       |
| 976,20 – 998,20 | Post Dordt                         |                         | 71       |       |       |
| -               | Dordrecht (havenbedrijf Rotterdam) |                         |          |       | 14    |
| 976,20-979,025  | Sector Dordt                       | 79                      |          |       |       |
| 979,025-998,20  | Sector Heerjansdam                 | 4                       |          |       |       |
| 1002,60         | Spijkenisserbrug                   |                         |          | 18    |       |
| 1004,20         | Botlekbrug                         |                         |          | 18    |       |
| 998,20-1005,00  | Sector Oude Maas                   | 62                      |          |       |       |
| 1005,00-1007,00 | Sector Botlek                      | 61                      |          |       |       |

## 2.8 Dordtsche Kil

| Kilometer     | Roepnaam                  | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|---------------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |                           | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|               |                           | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 984,40        | Vluchthaven Dordtsche Kil |                         | 71       |       |       |
| 980,60-982,60 | Sector Heerjansdam        | 4                       |          |       |       |
| -             | Post Dordt                |                         | 71       |       |       |

## 2.9 Nieuwe Maas / Nieuwe Waterweg (havengebied Rotterdam) (zeescheepvaartweg)

| Rijn-km  | Roepnaam  | Kanaal                  |          |       |          |
|--|---|-------------------------|----------|-------|----------|
|  |   | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis | Haven    |
| 989,00 – 992,40  | Post Dordt  |                         | 71       |       |          |
| -  | Havenbedrijf Rotterdam<br>Haven Coördinatie Centrum (HCC) |                         | 11       |       | 19<br>14 |
| 995,00   | Van Brienoordbrug   |                         |          | 20    |          |
| 1000,00  | Koninginnebrug  |                         |          | 18    |          |
| 1001,00  | Parksluizen   |                         |          | 22    |          |
| -  | Verkeerscentrale Rotterdam                                |                         | 11       |       |          |
| 993,00-1003,00   | Sector Maasbruggen  | 81                      |          |       |          |
| 1003,00-1007,00  | Sector Waalhaven  | 60                      |          |       |          |
| 1007,00-1011,00  | Sector Eemhaven   | 63                      |          |       |          |
| 1011,00-1017,00  | Sector Botlek   | 61                      |          |       |          |
| 1017,00-1028,00  | Sector Maassluis  | 80                      |          |       |          |
| -  | Verkeerscentrale Hoek van Holland                         |                         | 11       |       |          |
| 1028,00-1030,00  | Sector Rozenburg  | 65                      |          |       |          |
| Van de Splitsingsdam tot de westelijke zijde van de Ertskade in het Calandkanaal en tot de Harmsenbrug in het Hartelkanaal | Sector Europoort  | 66                      |          |       |          |
| -  | Sector Maasmond   | 3                       |          |       |          |
| -  | Sector Pilot Maas   | 2                       |          |       |          |
| -  | Sector Maas Aanloop                                       | 1                       |          |       |          |

## 2.10 Hartelkanaal

| Kilometer  | Roepnaam         | Kanaal                  |          |       |       |
|--|------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|  |                  | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|  |                  | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 1,60   | Suurhofbrug*     |                         |          | 22    |       |
| 10,30  | Harmsenbrug*     |                         |          | 22    |       |
| Van de Splitsingsdam tot de westelijke zijde van de Ertskade in het Calandkanaal en tot de Harmsenbrug in het Hartelkanaal | Sector Europoort | 66                      |          |       |       |
| 18,80  | Hartelbrug*      |                         |          | 22    |       |

\* Bruggen worden bediend vanaf de Rozenburgsesluis.

## 2.11 Calandkanaal

| Kilometer  | Roepnaam         | Kanaal                  |          |       |       |
|--|------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|  |                  | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|  |                  | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 0,80   | Rozenburgsesluis |                         |          | 22    |       |
| 2,00   | Calandbrug       |                         |          | 22    |       |
| Van de Splitsingsdam tot de westelijke zijde van de Ertskade | Sector Europoort | 66                      |          |       |       |
| Van westelijke zijde van de Ertskade tot de Rozenburgsesluis | Sector Rozenburg | 65                      |          |       |       |



## 2.12 Pannerdensch Kanaal / Neder-Rijn

| Rijn-km       | Roepnaam                  | Kanaal                  |          |       |       |
|---------------|---------------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|               |                           | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis | Haven |
| 864,20-870,50 | Sector Millingen          | 5                       |          |       |       |
| 881,70        | Arnhem havendienst        |                         |          |       | 12    |
| 891,20        | Sluis Driel               |                         |          | 20    |       |
| 903,00        | Wageningen havendienst    |                         |          |       | 12    |
| 922,00        | Sluis Amerongen           |                         |          | 20    |       |
| 928,00        | Prinses Irenesluis        |                         |          | 22    |       |
| 924,30-930,00 | Sector Wijk bij Duurstede | 60                      |          |       |       |
| 928,00        | Prinses Marijkesluis      |                         |          | 20    |       |
| 928,80        | Post Wijk bij Duurstede   |                         | 66       |       |       |

## 2.13 Lek

| Rijn-km | Roepnaam             | Kanaal                |          |       |       |
|---------|----------------------|-----------------------|----------|-------|-------|
|         |                      | Nautische informatie, |          |       | Haven |
|         |                      |                       | Centrale | Sluis |       |
| 946,80  | Sluis Hagestein      |                       |          | 18    |       |
| 949,40  | Prinses Beatrixsluis |                       |          | 20    |       |

## 2.14 Lekkanaal

| Kilometer | Roepnaam                | Kanaal                |          |       |       |
|-----------|-------------------------|-----------------------|----------|-------|-------|
|           |                         | Nautische informatie, |          |       | Haven |
|           |                         |                       | Centrale | Sluis |       |
| -         | Post Wijk bij Duurstede |                       | 66       |       |       |
| 45,00     | Prinses Beatrixsluis    |                       |          | 20    |       |

## 2.15 Amsterdam-Rijnkanaal

| Kilometer    | Roepnaam                  | Kanaal                  |          |       |       |
|--------------|---------------------------|-------------------------|----------|-------|-------|
|              |                           | Nautische informatie,   |          |       | Haven |
|              |                           | Blok<br>schip-<br>schip | Centrale | Sluis |       |
| 0,00-2,60    | Sector Schellingwoude     | 60                      |          |       |       |
| -            | Post Schellingwoude       |                         | 66       |       |       |
| 28,60-35,70  | Sector Maarszen           | 61                      |          |       |       |
| 57,40        | Prinses Irenesluis        |                         |          | 22    |       |
| 2,60 - 67,90 | Post Wijk bij Duurstede   |                         | 66       |       |       |
| 57,40-63,10  | Sector Wijk bij Duurstede | 60                      |          |       |       |
| 62,20        | Prinses Marijkesluis      |                         |          | 20    |       |
| 70,90        | Prins Bernhardsluis       |                         |          | 18    |       |

## 2.16 Schelde-Rijnverbinding

| Kilometer | Roepnaam      | Kanaal                |          |       |       |
|-----------|---------------|-----------------------|----------|-------|-------|
|           |               | Nautische informatie, |          |       | Haven |
|           |               |                       | Centrale | Sluis |       |
| 24,10     | Kreekraksluis |                       |          | 20    |       |

## 2.17 Havengebied Antwerpen

| Kilometer | Roepnaam   | Kanaal                |          |                |                |
|-----------|--|-----------------------|----------|----------------|----------------|
|           |  | Nautische informatie, |          |                | Haven          |
|           |  | Blok                  | Centrale | Sluis          |                |
|           | Berendrechtsluis   |                       |          | 79             | 74             |
|           | Zandvlietsluis   |                       |          | 79             | 74             |
|           | Zandvlietsluis<br>- Havencoördinatie<br>- Haven info<br>- Radarbegeleiding |                       |          | 18<br>18<br>60 | 74<br>74<br>74 |
|           | Lillobrug  |                       |          | 62             | 74             |
|           | Boudewijn / Van Cauwelaertsluis  |                       |          | 71             | 74             |
|           | Kallo sluis  |                       |          | 28             | 74             |
|           | Royersluis   |                       |          | 22             | 74             |
|           | Londenbrug   |                       |          | 62             | 74             |
|           | Petroleumbrug  |                       |          | 26             | 74             |
|           | Oosterweel / Wilmarsdonkbrug   |                       |          | 62             | 74             |
|           | Noordkasteelbrug   |                       |          | 62             | 74             |
|           | Siberiabrug  |                       |          | 62             | 74             |
|           | Dokmeester - kaai 602  |                       |          | 63             | 74             |
|           | Zandvlietsluis<br>In / uit Noordlandbrug binnenvaart                       |                       |          | 20             | 74             |
|           | Straatsburgdok<br>In / uit Albertkanaal<br>Binnenvaart                     |                       |          | 20             | 74             |
|           | Deurganckdok   |                       |          | 61             |                |

## 2.18 Moezel

| Moezel-km                   | Roepnaam  | Kanaal                      |       |       |
|-----------------------------|---|-----------------------------|-------|-------|
|                             |   | Nautische informatie        |       | Haven |
|                             |   | Oberwesel verkeers centrale | Sluis |       |
| 0,00-12,40                  | Koblenz Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                     | 20                          | 20    |       |
| 12,40-34,10                 | Lehmen Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                      | 78                          | 78    |       |
| 29,20-56,30                 | Müden Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                       | 79                          | 79    |       |
| 51,20-66,50                 | Fankel Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                      | 81                          | 81    |       |
| 68,10-103,80                | St. Aldegund Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                | 82                          | 82    |       |
| 93,70-119,80                | Enkirch Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                     | 18                          | 18    |       |
| 115,90-135,70               | Zeltingen Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                   | 20                          | 20    |       |
| 130,90-167,90               | Wintrich Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                    | 22                          | 22    |       |
| 154,90-176,80               | Detzem Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                      | 78                          | 78    |       |
| 177,60-205,00               | Trier Schleuse / Oberwesel Revierzentrale                       | 79                          | 79    |       |
| 203,60-221,10               | Grevenmacher-Wellen Ecluse/Schleuse / Oberwesel Revierzentrale  | 18                          | 18    |       |
| 215,10-242,10               | Stadtbredimus-Palzem Ecluse/Schleuse / Oberwesel Revierzentrale | 20                          | 20    |       |
| 242,43                      | Apach Ecluse  |                             | 20    |       |
| 258,18                      | Koenigsmacker Ecluse  |                             | 20    |       |
| 269,79                      | Thionville Ecluse   |                             | 20    |       |
| Nationale Franse waterwegen |   |                             |       |       |
| 277,50                      | Orne Ecluse   |                             | 20    |       |
| 283,41                      | Talange Ecluse  |                             | 20    |       |
| 297,28                      | Metz Ecluse   |                             | 20    |       |
| 306,70                      | Ars-sur-Moselle Ecluse  |                             | 20    |       |
| 318,10                      | Pagny-sur-Moselle Ecluse  |                             | 20    |       |
| 331,50                      | Blénod Ecluse   |                             | 20    |       |
| 343,70                      | Custines Ecluse   |                             | 20    |       |
| 0,80                        | Clévant Ecluse  |                             | 20    |       |
| 347,76                      | Pompey Ecluse   |                             | 20    |       |
| 355,65                      | Aingeray Ecluse   |                             | 20    |       |
| 363,62                      | Fontenoy-sur-Moselle Ecluse                                     |                             | 20    |       |
| 370,58                      | Toul Ecluse   |                             | 20    |       |
| 378,82                      | Villey-le-Sec Ecluse  |                             | 20    |       |
| 392,10                      | Neuves-Maisons Ecluse   |                             | 20    |       |

### 3. Lijst van instanties aan wal die 24 uur per dag bereikbaar zijn

#### 3.1 Zwitserland (niet 24 uur per dag bereikbaar)

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau   | Telefoon (T), fax (F), e-mail   | Bevoegdheidsgebied  |
|---|---|---|
| <p><b>Verkeerscentrale Bazel</b></p> <p>Buiten de hierboven genoemde tijden zoals op zon- en feestdagen: “SRH-Piketdienst” inschakelen via</p> <p>Kantonspolizei Basel-Stadt, Einsatzzentrale (EZ)</p> <p>of</p> <p>Polizei Basel-Landschaft, Einsatzleitzentrale (ELZ)</p> <p>Bijzonderheden:</p> <p>Noodoproep (MAYDAY) en spoedgesprekken (PAN PAN) worden buiten werktijd van de verkeerscentrale Bazel op het <b>kanaal voor de nautische informatie, marifoonkanaal 18</b> door de meldkamer van de beroepsbrandweer Basel-Stadt in ontvangst genomen. Andersoortige gesprekken (bijv. radioaanvraag voor loodsen, algemene vragen, melding van MIB-gegevens) mogen gedurende deze tijd <b>niet</b> worden gevoerd.</p> | <p>Werktijd:</p> <p>Maandag-vrijdag 05:00 - 21:00</p> <p>Zaterdag 05:00 - 13:00</p> <p>T: + 41 (0)61 639 95 30</p> <p>F: + 41 (0)61 631 45 22</p> <p>revierzentrale@portof.ch</p> <p>T: + 41 (0)61 267 71 11</p> <p>vragen naar “SRH-Piketdienst”</p> <p>T: + 41 (0)61 553 35 35</p> <p>vragen naar “SRH-Piketdienst”</p> |   |
| <p><b>Waterpolitie</b></p> <p>Schiffahrtspolizei und Hafenaufsicht (Waterpolitie en haventoezicht)</p> <p>Schweizerische Rheinhäfen</p> <p>Hafenstrasse 4</p> <p>CH-4127 Birsfelden</p> <p>Buiten werktijd van de waterpolitie Bazel: aanvragen via de verkeerscentrale Bazel.</p>  | <p>T: + 41 (0)61 639 95 70</p> <p>F: + 41 (0)61 631 41 92</p> <p>schiffahrtspolizei@portof.ch</p>   | <p>Bevoegd voor de beroepsvaart op het Zwitserse gedeelte van Rheinfelden (km 149,10) en Bazel (km 170,00).</p> |

### 3.2 Duitsland

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau   | Telefoon (T), fax (F), e-mail   | Bevoegdheidsgebied   |
|---|---|--|
| <b>3.2.1 Verkeerscentrales</b>  |   |  |
| <b>Revierzentrale Oberwesel</b><br>Wasserstraßen- und<br>Schiffahrtsamt Bingen<br>Auf Wiesborn 9<br>D-55430 Oberwesel       | T: + 49 (0) 67 44 / 93 01 0<br>F: + 49 (0) 67 44 / 93 01 19<br>rvz-oberwesel@wsv.bund.de  |  |
| <b>Revierzentrale Duisburg</b><br>Wasserstraßen- und<br>Schiffahrtsamt Duisburg-Rhein<br>Königstraße 84<br>D-47192 Duisburg | T: + 49 (0) 20 66 / 2 09 70<br>F: + 49 (0) 20 66 / 5 46 17<br>rvz.wsa-duisburg-rhein@wsv.bund.de  |  |
| <b>3.2.2 Politie te water</b>   |   |  |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Germersheim</b><br>Alte Schiffbrückenstraße 1<br>D-76726 Germersheim                      | (van 6 t/m 22 uur bemand)<br>T: + 49 (0) 72 74 / 94 67 0<br>F: + 49 (0) 72 74 / 94 67 20<br>wspstation.germersheim@polizei.rlp.de         | Rijn-km 352,07 t/m<br>km 409,00.                               |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Ludwigshafen</b><br>Hafenstraße 19<br>D-67061 Ludwigshafen                                | T: + 49 (0) 621 / 963-2900<br>F: + 49 (0) 621 / 963-2949<br>wspstation.ludwigshafen@polizei.rlp.de  | Rijn-km 409,00 t/m<br>km 464,00.                               |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Gernsheim</b><br>Rheinstraße 30<br>D-64579 Gernsheim                                      | (niet 24 uur per dag bereikbaar)<br>T: + 49 (0) 62 58 / 9340 0<br>F: + 49 (0) 62 58 / 9340 16<br>wspst.gernsheim.hbpp@polizei.hessen.de   | Rijn-km 437,00 t/m<br>km 481,20<br>(rechterkant van de rivier) |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Frankfurt</b><br>Lindleystraße 14<br>D-60314 Frankfurt/Main                               | T: + 49 (0) 69 / 94 34 59-0<br>F: + 49 (0) 69 / 94 34 59-50<br>wspst.frankfurt.hbpp@polizei.hessen.de                                     |  |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Mainz</b><br>Rheinallee 104<br>D-55120 Mainz  | T: + 49 (0) 61 31 / 6580-50<br>F: + 49 (0) 61 31 / 6580-59<br>wspstation.mainz@polizei.rlp.de   | Rijn-km 464,00 t/m<br>km 519,00.                               |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Wiesbaden</b><br>Maaraue<br>D-55252 Mainz-Kastel  | (niet 24 uur per dag bereikbaar)<br>T: + 49 (0) 61 34 / 55 66-0<br>F: + 49 (0) 61 34 / 55 66-40<br>wspst.wiesbaden.hbpp@polizei.hessen.de | Rijn-km 481,20 t/m<br>km 508,42<br>(rechterkant van de rivier) |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Rüdesheim</b><br>Am Hafen<br>D-68385 Rüdesheim  | (niet 24 uur per dag bereikbaar)<br>T: + 49 (0) 67 22 / 4036-0<br>F: + 49 (0) 67 22 / 4036-15<br>wspst.ruedesheim.hbpp@polizei.hessen.de  | Rijn-km 508,42 t/m<br>km 544,00<br>(rechterkant van de rivier) |
| <b>Wasserschutzpolizeistation<br/>Bingen</b><br>Hafenstraße 1<br>D-55411 Bingen   | (niet 24 uur per dag bereikbaar)<br>T: + 49 (0) 67 21 / 90 55-00<br>F: + 49 (0) 67 21 / 90 55-49<br>wspstation.bingen@polizei.rlp.de      | Rijn-km 519,00 t/m<br>km 544,00.                               |

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau                                    | Telefoon (T), fax (F), e-mail  | Bevoegdheidsgebied   |
|--|--|--|
| <b>Wasserschutzpolizeistation St. Goar</b><br>Am Hafen 8<br>D-56329 St. Goar       | T: + 49 (0) 67 41 / 92 04-0<br>F: + 49 (0) 67 41 / 92 04-149<br>wspstation.sanktgoar@polizei.rlp.de  | Rijn-km 544,00 t/m<br>km 575,00.   |
| <b>Wasserschutzpolizeistation Koblenz</b><br>Emser Straße 21<br>D-56076 Koblenz    | T: + 49 (0) 261 / 97 28 6-0<br>F: + 49 (0) 261 / 97 28 6-100<br>wspstation.koblenz@polizei.rlp.de  | Rijn-km 575,00 t/m<br>km 599,00<br>Moezel-km 0,00 t/m km 14,00   |
| <b>Wasserschutzpolizeistation Andernach</b><br>Hafenstraße 15<br>D-56626 Andernach | (niet 24 uur per dag bereikbaar)<br>T: + 49 (0) 26 32 / 94 795-0<br>F: + 49 (0) 26 32 / 94 795-100<br>wspstation.anderenach@polizei.rlp.de | Rijn-km 599,00 t/m<br>km 642,23.   |
| <b>WSP-Wache Bonn</b><br>Reinaustraße 132<br>D-53225 Bonn                          | T: + 49 (0) 228 4299 160<br>F: + 49 (0) 228 4299 3119<br>wspwbonn.duisburg@polizei.nrw.de  | Rijn rechter/linkeroever van km 639,24 Honnef t/m km 675,99 Weiss, km 642,23 Remagen t/m Rolandseck km 675,99 Weiss  |
| <b>WSP-Wache Köln</b><br>Alfred-Schütte-Allee 2-4<br>D-50679 Köln                  | T: + 49 (0) 221 887916-01<br>F: + 49 (0) 221 887916-22<br>wspwkoeln.duisburg@polizei.nrw.de  | Rijn rechter/linkeroever van km 676,00 Weiss t/m km 715,99 Monheim-Baumberg  |
| <b>WSP-Wache Düsseldorf</b><br>Stromstraße 22<br>D-40221 Düsseldorf                | T: + 49 (0) 211 862035-11<br>F: + 49 (0) 211 862035-14<br>wspwduesseldorf.duisburg@polizei.nrw.de  | Rijn rechter/linkeroever van km 716,00 Monheim-Baumberg t/m km 756,99 Wittlaer/Nierst  |
| <b>WSP-Wache Duisburg</b><br>Vinckeufer 16<br>D-47119 Duisburg                     | T: + 49 (0) 203 280 3080<br>F: + 49 (0) 203 3089<br>wspwduisburg.duisburg@polizei.nrw.de   | Rijn-km 757,00 t/m<br>km 797,99.   |
| <b>WSP-Wache Wesel</b><br>Werftstraße 9<br>D-46483 Wesel                           | T: + 49 (0) 281 33901-0<br>F: + 49 (0) 281 33901-33<br>wspwwesel.duisburg@polizei.nrw.de   | Rijn rechter/linkeroever van km 798,00 AmStapp/Grunlandsort t/m km 833,99 Obermörmter  |
| <b>WSP-Wache Emmerich</b><br>Wassertor 4<br>D-46446 Emmerich                       | T: + 49 (0) 28 22 914078-0<br>F: + 49 (0) 28 22 18720<br>wspwemmerich.duisburg@polizei.nrw.de  | Rijn rechter/linkeroever van km 834,00 Obermörmter t/m km 857,667 Hüthum (bondsgrens in het midden van de rivier) linkeroever van km 834,00 Obermörmter t/m km 865,515 Bimmen (bondsgrens) // waterweg Rijn-Kleve rechter/linkeroever van km 0,44 Kleve t/m km 10,14 uitmonding in de Rijn bij km 863,90 |

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau   | Telefoon (T), fax (F), e-mail  | Bevoegdheidsgebied  |
|---|--|---|
| <b>Polizeipräsidium Einsatz WSP-Station Mannheim</b><br>Werfthallenstraße 41<br>D-68159 Mannheim  | T: + 49 (0) 621 1687-0<br>F: + 49 (0) 621 1687-209<br>mannheim.wspst@polizei.bwl.de        | Deel van het district binnen de deelstaat gebied Rijn-km 383,93 t/m km 436,66         |
| <b>Wasserschutzpolizei-posten Mannheim-Rheinauhafen</b><br>Graßmannstraße 3-5<br>D-68219 Mannheim   | T: + 49 (0) 621/892433<br>F: + 49 (0) 621/8623714<br>mannheim-rheinau.wspw@polizei.bwl.de  |   |
| <b>Polizeipräsidium Einsatz Wasserschutzpolizeistation Kehl</b><br>Hafenstraße 21<br>D-77694 Kehl   | T: + 49 (0) 7851/9449-0<br>F: + 49 (0) 7851/9449-33<br>kehl.wspst@polizei.bwl.de           | Deel van het district binnen het gebied van de deelstaat Rijn-km 50,25 t/m km 333,70  |
| <b>Polizeipräsidium Einsatz Wasserschutzpolizei-posten Vogelgrun</b><br>16 rue du Stade<br>F-68600 Vogelgrun  | T: + 49 (0) 761/882-1990<br>F: + 49 (0) 761/882-1989<br>vogelgrun.wspw@polizei.bwl.de      |   |
| <b>Polizeipräsidium Einsatz Wasserschutzpolizei-posten Gamsheim</b><br>6, rue de Glandon<br>F-67760 Gamsheim  | T: + 49 (0) 781/21-1190<br>F: +33 (0)3 90 29 36 77<br>gamsheim.wspw@polizei.bwl.de         |   |
| <b>Polizeipräsidium Einsatz Wasserschutzpolizeistation Karlsruhe</b><br>Nordbeckenstraße 19<br>D-76189 Karlsruhe                                    | T: + 49 (0) 721/59715-0<br>F: + 49 (0) 721/59715-29<br>karlsruhe.wspst@polizei.bwl.de      | Deel van het district binnen het gebied van de deelstaat Rijn-km 333,70 t/m km 383,93 |
| <b>Polizeipräsidium Einsatz Wasserschutzpolizeistation Karlsruhe Fachdienst Gefahrgutkontrolle</b><br>Am Ölhafen, Hafengebäude<br>D-76187 Karlsruhe | T: + 49 (0) 721 597311<br>F: + 49 (0) 721 592379<br>karlsruhe.wspst.fdgg@polizei.bwl.de    |   |
| <b>3.2.3 Politie te water voor de Moezel</b>  |  |   |
| <b>Wasserschutzpolizeistation Trier</b><br>Pacelliufer 15<br>D-54290 Trier  | T: + 49 (0) 651 93819-0<br>F: + 49 (0) 651 309371<br>wspstation.trier@polizei.rlp.de       | Moezel-km 242,20 t/m km 165,50.   |
| <b>WSP-Station Bernkastel</b><br>Schulstraße 13<br>D-54470 Bernkastel   | T: + 49 (0) 6531/9618-0<br>F: + 49 (0) 6531/989390<br>wspstation.bernkastel@polizei.rlp.de | Moezel-km 165,50 t/m km 85,80.  |



| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau  | Telefoon (T), fax (F), e-mail  | Bevoegdheidsgebied  |
|--|--|---|
| <b>WSP-Station Cochem</b><br>Moselstr. 31<br>D-56812 Cochem  | T: + 49 (0) 2671/984-200<br>F: + 49 (0) 2671/984-249<br>wspstation.cochem@polizei.rlp.de                               | Moezel-km 85,80 t/m km 14,00.   |
| <b>3.2.4 Hoofdbureau van de politie te water</b>   |  |   |
| <b>Wasserschutzpolizei Nordrhein-Westfalen</b><br>Polizeipräsidium Duisburg<br>Düsseldorfer Straße 161 - 163<br>D-47053 Duisburg                   | T: + 49 (0) 203 280-0<br>F: + 49 (0) 203 280-1009<br>poststelle.duisburg@polizei.nrw.de<br>www.polizei-nrw.de/duisburg |   |
| <b>Wasserschutzpolizei Baden-Württemberg</b><br>Polizeipräsidium Einsatz<br>Wasserschutzpolizeidirektion<br>Dittmannswiesen 64<br>D-76646 Bruchsal | T: + 49 (0) 7251 703-6001<br>F: + 49 (0) 7251 703-6099<br>bruchsal.wspd@polizei.bwl.de                                 |   |
| <b>Wasserschutzpolizeiamt Rheinland-Pfalz</b><br>Robert-Koch-Str. 27<br>D-55129 Mainz  | T: + 49 (0) 61 31 / 65 80 23<br>F: + 49 (0) 61 31 / 65 80 09<br>wasserschutzpolizeiamt@polizei.rlp.de                  | Rijn-km 352,10 t/m km 642,23 linkeroever van km 381,70 t/m km 383,90 (Insel Elisabethen-wörth) rechteroever van km 544,00 t/m km 639,24 rechteroever // Moezel van bondsgrens, km 232,29 t/m monding, km 0,00 |

### 3.3 Frankrijk

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau  | Telefoon (T), fax (F), e-mail   | Bevoegdheidsgebied               |
|--|---|----------------------------------|
| <b>CARING Gamsheim</b><br>Ecluses de F-67760 Gamsheim  | T: + 33 (0)3 88 59 76 59 ou<br>T + 33 (0)3 88 59 76 58<br>F: + 33 (0)3 88 59 76 39            |                                  |
| <b>Direction Territoriale Nord Est des Voies Navigables de France</b><br>Rue de l'écluse<br>Ecluse de Koenigsmacker<br>F-57970 | T: + 33 (0)3 82 55 01 58<br>F: + 33 (0)3 82 55 04 99  |                                  |
| <b>Politie te water voor de Rijn</b>   |   |                                  |
| a) Brigade fluviale de Vogelgrun<br>16, rue du Stade<br>F-68600 Vogelgrun  | T: + 33 (0)3 89 72 51 07<br>F: + 33 (0)3 89 72 15 35  | Rijn-km 168,40 t/m<br>km 256,15  |
| b) Compagnie de gendarmerie fluviale franco-allemande<br>Hafenstrasse 21<br>D-77694 Kehl am Rhein                              | T: + 49 (0)7851 9449 55<br>En cas d'urgence, composez le 17 en France et le 110 en Allemagne. | Rijn-km 256,15 t/m<br>km 308,00  |
| c) Brigade fluviale de Gamsheim<br>6, rue de Glandon<br>F-67760 Gamsheim   | T: + 33 (0)3 88 96 86 47<br>F: + 33 (0)3 90 29 36 77  | Rijn-km 308,00 t/m<br>km 352,070 |
| <b>Brigade fluviale de gendarmerie de Metz</b><br>1, rue Ste barbe<br>BP 85195<br>F-57075 Metz Cedex 03                        | T: + 33 (0)3 87 16 40 01<br>F: + 33 (0)3 87 16 40 33  |                                  |

### 3.4 Groothertogdom Luxemburg:

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau  | Telefoon (T), fax (F), e-mail                                  | Bevoegdheidsgebied |
|--|--|--------------------|
| <b>Police Grand-Ducale</b><br><b>Service de la Navigation</b><br>36, route de Machtum<br>L-6753 Grevenmacher<br>Postanschrift:<br>Boîte postale 8<br>L-6701 Grevenmacher | T: + 352 113<br><br>T: + 352 75 00 48 - 0<br>F: + 352 75 88 22 |                    |
| <b>Centrale d'information et d'alerte nautique (meldpunt voor noodgevallen) 24 uur per dag bereikbaar:</b>   |  |                    |
| a) <b>Barrage-Ecluse de Grevenmacher-Wellen</b>  | T: + 352 75 04 24<br>F: + 352 75 90 80                         |                    |
| b) <b>Barrage-Ecluse de Stadtbredimus-Palzem</b>   | T: + 352 23 66 95 53<br>F: + 352 23 69 71 13                   |                    |

### 3.5 Nederland

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau   | Telefoon (T), fax (F), e-mail  | Bevoegdheidsgebied |
|---|--|--------------------|
| <b>Scheepvaart Verkeerscentrale</b><br>De Ruijterkade 7<br>NL-1013 AA Amsterdam                               | T: + 31 (0)20 6221515<br>F: + 31 (0)20 5238700                         |                    |
| <b>Verkeerspost Nijmegen</b><br>Winselingsweg 100<br>NL-6541 AH Nijmegen                                      | T: + 31 (0)24 3435610<br>F: + 31 (0)24 3732712                         |                    |
| <b>Verkeerspost Tiel</b><br>Echteldsedijk 50<br>NL-4005 MA Tiel   | T: + 31 (0)344 619672<br>F: + 31 (0)344 620635                         |                    |
| <b>Regionale Verkeerscentrale Dordrecht</b><br>Van Leeuwenhoekweg 20<br>NL-3316 AV Dordrecht                  | T: + 31 (0)78 6337733<br>T: + 31 0800 0236200<br>F: + 31 (0)78 6337750 |                    |
| <b>Verkeerspost Wijk bij Duurstede</b><br>Lekdijk Oost 11<br>NL-3961 MB Wijk bij Duurstede                    | T: + 31 (0)343 595111<br>F: + 31 (0)343 595105                         |                    |
| <b>Verkeerspost Schellingwoude</b><br>Zuider IJ-dijk 51<br>NL-1095 KP Amsterdam                               | T: + 31 (0)20 6946161<br>F: + 31 (0)20 6686048                         |                    |
| <b>Haven Coördinatie Centrum Rotterdam</b><br>World Port Center<br>Wilhelminakade 909<br>NL-3072 AP Rotterdam | T: + 31 (0)10 2521000<br>F: + 31 (0)10 2521400                         |                    |
| <b>Verkeerscentrale Rotterdam</b><br>Oude Maasweg 3a<br>NL-3197 KJ Rotterdam                                  | T: + 31 (0)10 2522601<br>F: + 31 (0)10 2522674                         |                    |
| <b>Verkeerscentrale Hoek van Holland</b><br>Koningin Emmaweg 9<br>NL-3151 HG Hoek van Holland                 | T: + 31 (0)10 2522801<br>F: + 31 (0)10 2522811                         |                    |
| <b>Regiopolitie Rotterdam-Rijnmond</b><br>Zeehavenpolitie<br>Sint Jobsweg 6<br>NL-3024 EJ Rotterdam           | T: + 31 (0)900 8844<br>F: + 31 (0)10 2750121                           |                    |
| <b>Korps Landelijke Politiediensten (KLPD)</b><br>Waterpolitie<br>Postbus 100<br>NL-3970 AC Driebergen        | T: zie Meldkamer<br>F: zie Meldkamer                                   |                    |
| <b>Meldkamer KLPD Driebergen (Dag en Nacht)</b>   | T: + 31 (0)343 535353 / 535355<br>F: + 31 (0)343 514620                |                    |

### 3.6 België

| Verkeerscentrale, politie te water, hoofdbureau | Telefoon (T), fax (F), e-mail                | Bevoegdheidsgebied |
|---|--|--------------------|
| <b>Oostenderadio</b>                            | T: + 32 059/70 65 65<br>F: + 32 059/70 19 99 |                    |
| <b>Radarcentrale Zeebrugge</b>                  | T: + 32 050/55 08 01<br>F: + 32 050/54 74 00 |                    |
| <b>Radarcentrale Zandvliet</b>                  | T: + 32 03/569 91 23<br>F: + 32 03/569 90 36 |                    |
| <b>Havendienst Gent</b>                         | T: + 32 09/251 04 57<br>F: + 32 09/251 60 62 |                    |

#### 4. Aanbevolen uitdrukkingen voor de vaart

##### Duits-Frans-Nederlands-Engels

|           | Deutsch   | Français   | Nederlands   | English <sup>3</sup>   |
|-----------|---|--|--|--|
| <b>1</b>  | <b>Manöver</b>  | <b>Manœuvre</b>  | <b>Manoeuvres</b>  | <b>Manoeuvring</b>   |
| 2         | Ich richte meinen Kurs nach Steuerbord / Backbord.  | Je viens sur tribord / bâbord.   | Ik ga stuurboord / bakboord uit.   | <i>I am altering course to starboard/port side.</i>  |
| 3         | Ich wende über Steuerbord / Backbord zu Tal.  | Je vire sur tribord / bâbord vers l'aval.  | Ik ga over stuurboord/bakboord in de afvaart.  | <i>I am turning downstream to starboard/port side.</i>   |
| 4         | Ich wende über Steuerbord / Backbord zu Berg.   | Je vire sur tribord / bâbord vers l'amont.   | Ik ga over stuurboord/bakboord in de opvaart.  | <i>I am turning upstream to starboard/port side.</i>   |
| 5         | Meine Maschine geht rückwärts.  | Mon moteur bat en arrière.   | Ik sla achteruit.  | <i>My engine is in reverse.</i>  |
| 6         | Ich halte meinen Bug zu Tal an.   | Je m'arrête cap à l'aval.  | Ik ben in de afvaart en ik stop.   | <i>I am stopping facing downstream.</i>  |
| 7         | Ich halte meinen Bug zu Berg an.  | Je m'arrête cap à l'amont.   | Ik ben in de opvaart en ik stop.   | <i>I am stopping facing upstream.</i>  |
| 8         | Ich gehe Bug zu Tal vor Anker.  | Je mouille cap à l'aval.   | Ik ga afvarend ten anker.  | <i>I am anchoring facing downstream.</i>   |
| 9         | Ich gehe Bug zu Berg vor Anker.   | Je mouille cap à l'amont.  | Ik ga opvarend ten anker.  | <i>I am anchoring facing upstream</i>  |
| <b>10</b> | <b>Ein- und Ausfahren (Hafen, Wasserstraße, Fluss)</b>  | <b>Entrée et sortie d'un port, voie d'eau, rivière</b>   | <b>Aankomst in en vertrek uit een haven/vaarweg/rivier</b>   | <b>Entering or Leaving a port / a waterway / a river</b>   |
| 11        | Frage: Gibt es in diesem Bereich noch Schifffahrt ?   | Question : Y a-t-il d'autres bateaux dans cette zone ?   | Vraag: Is er hier nog scheepvaart?   | <i>Question: Is there any other vessel in that area?</i>   |
| 12        | Ich werde in den Hafen ... (Name) / in... (Wasserstraßenname) / in... (Flussname) einfahren.<br><br>Beispiel: Ich werde in den Hafen von Lobith / in den Rhein einfahren. | Je vais entrer dans le port ... (nom) / dans le ... (nom de la voie d'eau) / dans le ... (nom de la rivière).<br><br>Exemple : je vais entrer dans le port de Lobith / dans le Rhin. | Ik ga de haven ... (naam) invaren / de ... (naam vaarweg) / de ... (naam rivier) opvaren.<br><br>Voorbeeld: Ik ga de haven Lobith invaren / de Rijn opvaren. | <i>I will enter the port ... (name) / the ... (name of the waterway) / the... (name of the river).</i><br><br><i>Example: I will enter the port of Lobith / the Rhine.</i> |

<sup>3</sup> L'article 4.05 du Règlement de police pour la navigation du Rhin et l'article 4.05 du Règlement de police pour la navigation de la Moselle indiquent quelles sont les langues autorisées pour les liaisons radiotéléphoniques sur le Rhin et la Moselle. En résumé, ces deux règlements n'autorisent pas l'utilisation de la langue anglaise pour des liaisons radiotéléphoniques entre bâtiments ou entre les autorités et le bâtiment lorsque ces bâtiments naviguent sur le Rhin ou la Moselle.

|           | Deutsch   | Français  | Nederlands   | English <sup>3</sup>   |
|-----------|---|---|--|--|
| 13        | Ich ändere meinen Kurs nach Steuerbord / Backbord   | Je change de cap vers tribord / bâbord.   | Ik verander van koers naar stuurboord/bakboord.  | <i>I am altering course to starboard / port</i>  |
| 14        | Ich werde aus dem Hafen (Name) / dem ... (Wasserstraßenname) / dem ... (Flussname) ausfahren. | Je vais quitter le port ... (nom) / le ... (nom de la voie d'eau) / le ... (nom de la rivière). | Ik ga de haven ... (naam) uitvaren / de ... (naam vaarweg) / de ... (naam rivier) afvaren. | <i>I will leave the port ... (name) / the ... (name of the waterway) / the... (name of the river).</i> |
| 15        | Ich werde den ... (Wasserstraßenname) / den ... (Flussname) überqueren.                       | Je vais traverser le ... (nom de la voie d'eau) / le ... (nom du fleuve).                       | 15- Ik ga de ... (naam vaarweg) / de ... (naam rivier) oversteken.                         | <i>I will cross the ... (name of the waterway) / the ... (name of the river).</i>                      |
| <b>16</b> | <b>Überholen</b>  | <b>Dépassement</b>  | <b>Vorbijlopen</b>   | <b>Overtaking</b>  |
| 17        | Ich werde Sie auf Ihrer Steuerbordseite / Backbordseite überholen. Sind Sie einverstanden?    | Je vais dépasser à votre tribord / bâbord. Etes-vous d'accord ?                                 | Ik ga u aan stuurboord / bakboord voorbijlopen. Gaat u daarmee akkoord?                    | <i>I will overtake on your starboard / port side. Do you agree?</i>                                    |
| 18        | Einverstanden, überholen Sie an meiner Steuerbordseite / Backbordseite.                       | Oui, vous pouvez me dépasser à tribord / bâbord.  | Ja, u kunt mij aan stuurboord / bakboord voorbijlopen.                                     | <i>Yes, you can overtake on my starboard / port side.</i>  |
| 19        | Nicht einverstanden, Sie können nicht überholen.  | Non, vous ne pouvez pas me dépasser.  | Nee, u kunt mij niet voorbijlopen.   | <i>No, do not overtake.</i>  |
| 20        | Nicht einverstanden, Sie können aber an meiner Steuerbordseite / Backbordseite überholen.     | Non, mais vous pouvez me dépasser à tribord / bâbord.   | Nee, maar u kunt mij aan stuurboord / bakboord voorbijlopen.                               | <i>No, but you can overtake on my starboard / port side.</i>   |
| <b>21</b> | <b>Begegnen</b>   | <b>Croisements</b>  | <b>Ontmoeten</b>   | <b>Passing</b>   |
| 22        | Begegnung Steuerbord an Steuerbord mit blauer Tafel / weißem Funkellicht.                     | Je vais croiser tribord sur tribord et montre le panneau bleu / le feu blanc scintillant.       | Ik ga u stuurboord op stuurboord ontmoeten met blauw bord / wit flikkerlicht.              | <i>I will to pass starboard to starboard with blue board / white scintillating light</i>               |
| 23        | Nicht einverstanden, Begegnung Backbord an Backbord.  | Pas d'accord, croisement bâbord sur bâbord.   | Nee, ontmoet u mij bakboord op bakboord.   | <i>No, please pass port to port.</i>   |
| 24        | Einverstanden, Begegnung Steuerbord an Steuerbord mit blauer Tafel / weißem Funkellicht.      | Oui, je croise tribord sur tribord et montre le panneau bleu / le feu blanc scintillant.        | Ja, u kunt mij stuurboord op stuurboord ontmoeten met blauw bord / wit flikkerlicht.       | <i>Yes, passing starboard to starboard with blue board / white scintillating light.</i>                |
| 25        | Begegnung Backbord an Backbord.   | Je croise bâbord sur bâbord.  | Ik ga u bakboord op bakboord ontmoeten.  | <i>I will pass port side to port side.</i>   |

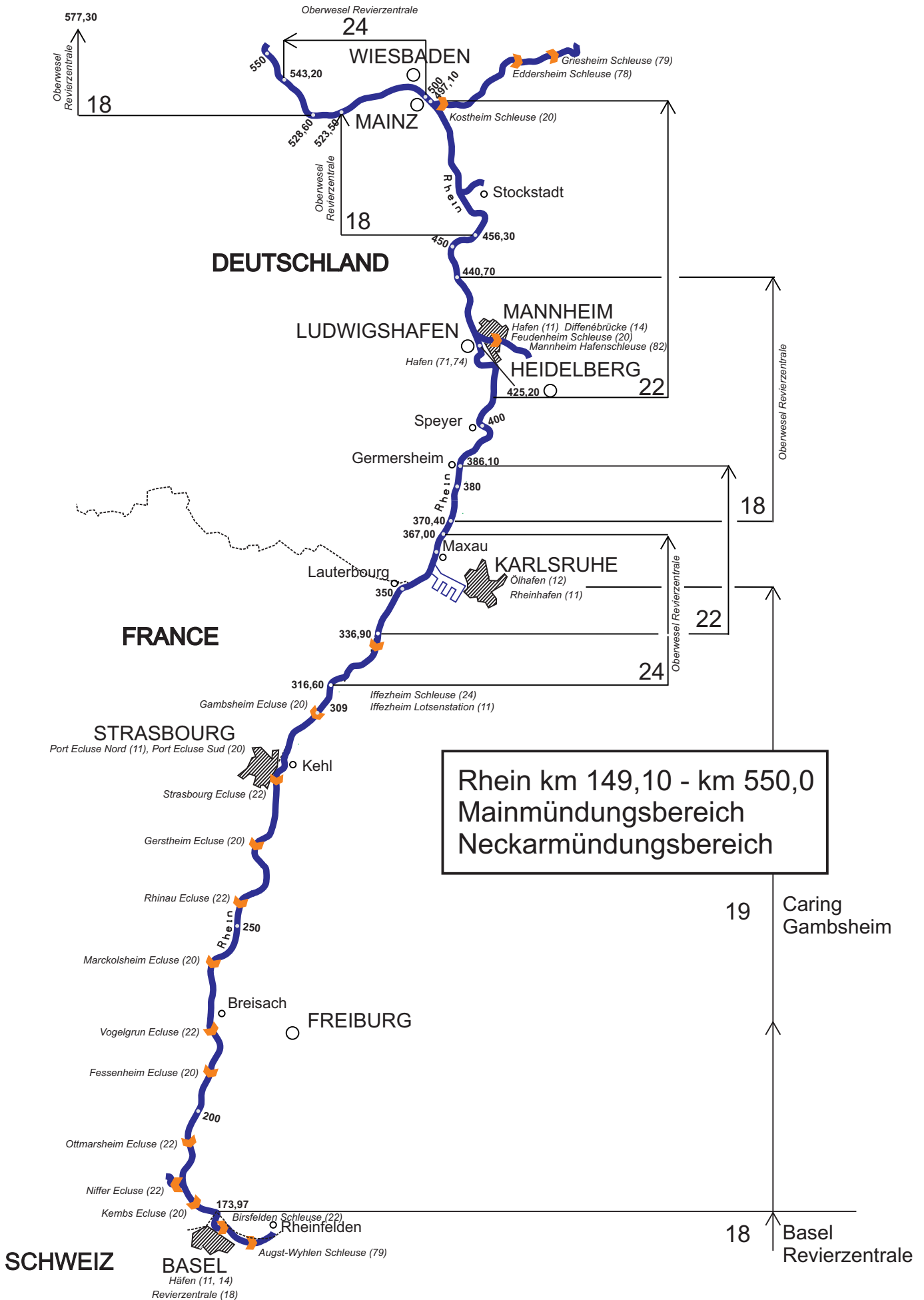
|           | Deutsch  | Français  | Nederlands   | English <sup>3</sup>   |
|-----------|--|---|--|--|
| 26        | Nicht einverstanden, Begegnung Steuerbord an Steuerbord mit blauer Tafel / weißem Funklicht. | Pas d'accord, croisement tribord sur tribord, je montre le panneau bleu / le feu blanc scintillant. | Nee, ontmoet u mij stuurboord op stuurboord met blauw bord / wit flinkerlicht. | <i>No, please pass starboard to starboard with blue board / white scintillating light.</i> |
| <b>27</b> | <b>Radarfahrt / Sprechfunkverkehr bei unsichtigem Wetter</b>                                 | <b>Navigation au radar / concertation radiotéléphonique par temps bouché</b>                        | <b>Varen op radar / afspraken per marifonie bij slecht zicht</b>               | <b>Radar navigation / radiotelephone concertation in poor visibility</b>                   |
| 28        | Fahren Sie mit Radar?  | Est-ce-que vous naviguez avec radar ?   | Vaart u op radar?  | <i>Are you navigating by radar?</i>  |
| 29        | Ich fahre mit Radar.   | Je navigue au radar.  | Ik vaar op radar.  | <i>I am navigating by radar.</i>   |
| 30        | Ich fahre ohne Radar.  | Je navigue sans radar.  | Ik vaar niet op radar.   | <i>I am not navigating by radar.</i>   |
| 31        | Nebel, Sichtweite ca. .../ unter ... m.  | Brouillard visibilité ... m environ / inférieure à ... m.   | Slecht zicht ca ... / minder dan .... m.                                       | <i>Fog visibility approx. ... m / less than... m</i>                                       |
| 32        | Ich schalte um auf Kanal 13/10.  | Je passe sur la voie 13/10.   | Ik schakel over naar kanaal 13/10.   | <i>I am switching to channel 13/10</i>   |
| <b>33</b> | <b>Ausfälle und Unfälle</b>  | <b>Pannes et accidents</b>  | <b>Storingen en ongevallen</b>   | <b>Breakdowns and accidents</b>  |
| 34        | Mein Radar ist ausgefallen.  | Mon radar est en panne.   | Mijn radar is defect.  | <i>My radar is out of order</i>  |
| 35        | Mein Wendeanzeiger ist ausgefallen.  | Mon indicateur de giration est hors service.  | Mijn bochtaanwijzer is defect.   | <i>My rate-of-turn indicator is out of action</i>  |
| 36        | Meine Maschine ist ausgefallen.  | Ma machine est en panne.  | Mijn motor is uitgevallen.   | <i>My engine has broken down</i>   |
| 37        | Ich habe Ruderausfall.   | Mon gouvernail est en panne.  | Mijn roer is defect.   | <i>My steering gear has broken down</i>  |
| 38        | Ich bin manövrierunfähig.  | Je suis incapable de manoeuvrer.  | Ik ben onmanoeuvrbaar.   | <i>I am not under command</i>  |
| 39        | Ich bin festgefahren.  | Je suis échoué.   | Ik zit aan de grond.   | <i>I am aground.</i>   |
| 40        | Ich habe / MS [Motorschiff] ... hat Feuer im Schiff ( - nach einer Explosion).               | J'ai / le bateau ... .. a un incendie à bord ( - consécutif à une explosion).                       | Mijn schip .... staat in brand (- na explosie).                                | <i>I am / MV [Motorvessel] ... on fire (- after explosion).</i>                            |
| 41        | Ich sinke und brauche sofort Hilfe.  | Je coule et j'ai besoin de secours immédiat.  | Ik ben zinkende en heb onmiddellijk hulp nodig.                                | <i>I am sinking and I need immediate assistance</i>  |

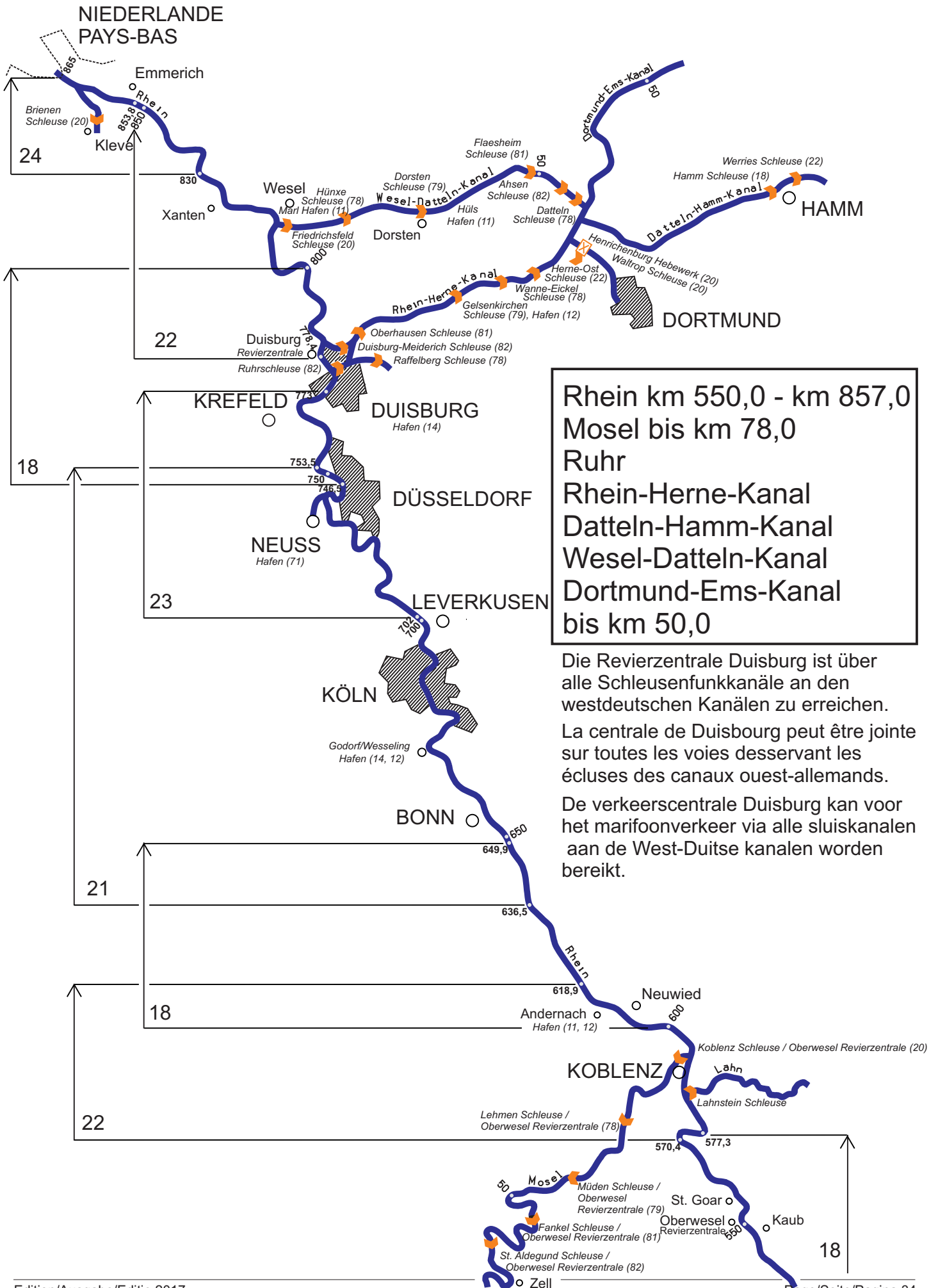




## **5. Kaarten**







# Mosel / Moselle / Moezel Saar / Sarre

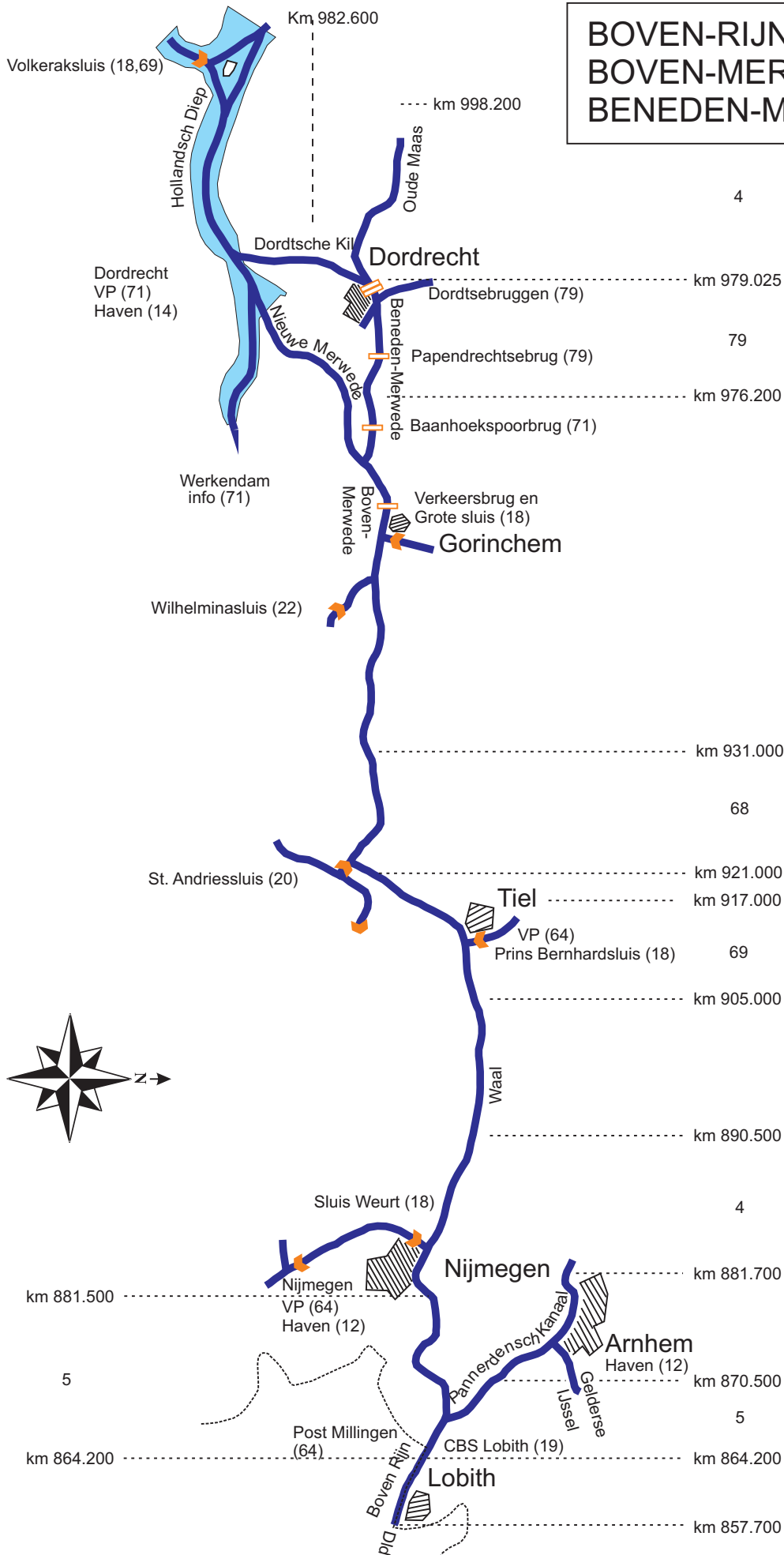


\*) nach Inbetriebnahme  
 \*) après mise en service  
 \*) na inbedrijfstelling

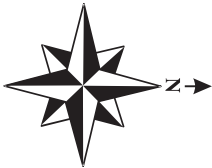
Die Revierzentrale Oberwesel sendet die Bekanntmachungen der Behörden (WSÄ, WSP) auch für Mosel und Saar aus. Die Revierzentrale Oberwesel ist nur telefonisch über das öffentliche Fernsprechnet (Tel. + 49 (0)6744/9301-0) erreichbar.

La centrale d'Oberwesel envoie également les messages des autorités (WSÄ, WSP) pour la Moselle et la Sarre. La centrale d'Oberwesel peut uniquement être jointe par le réseau téléphonique public (Tél. + 49 (0)6744/9301-0).

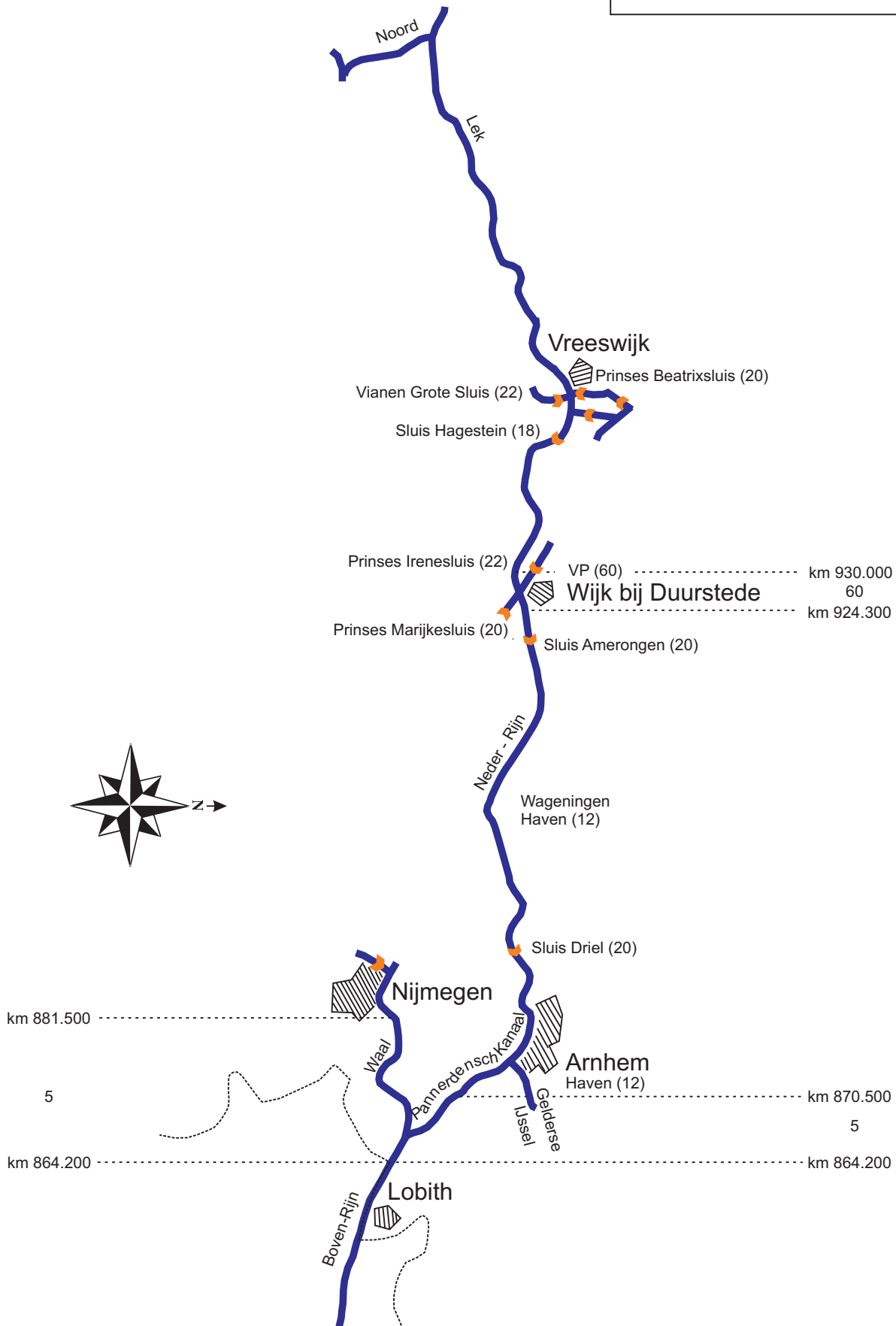
De verkeerscentrale Oberwesel zendt ook bekendmakingen van de autoriteiten (WSÄ, WSP) voor de Moezel de Saar uit. De verkeerscentrale Oberwesel is uitsluitend telefonisch via het openbare telefoonnet bereikbaar (tel. + 49 (0)6744/9301-0).



**BOVEN-RIJN - WAAL -  
BOVEN-MERWEDE -  
BENEDEN-MERWEDE**



**LEK - NEDER-RIJN**

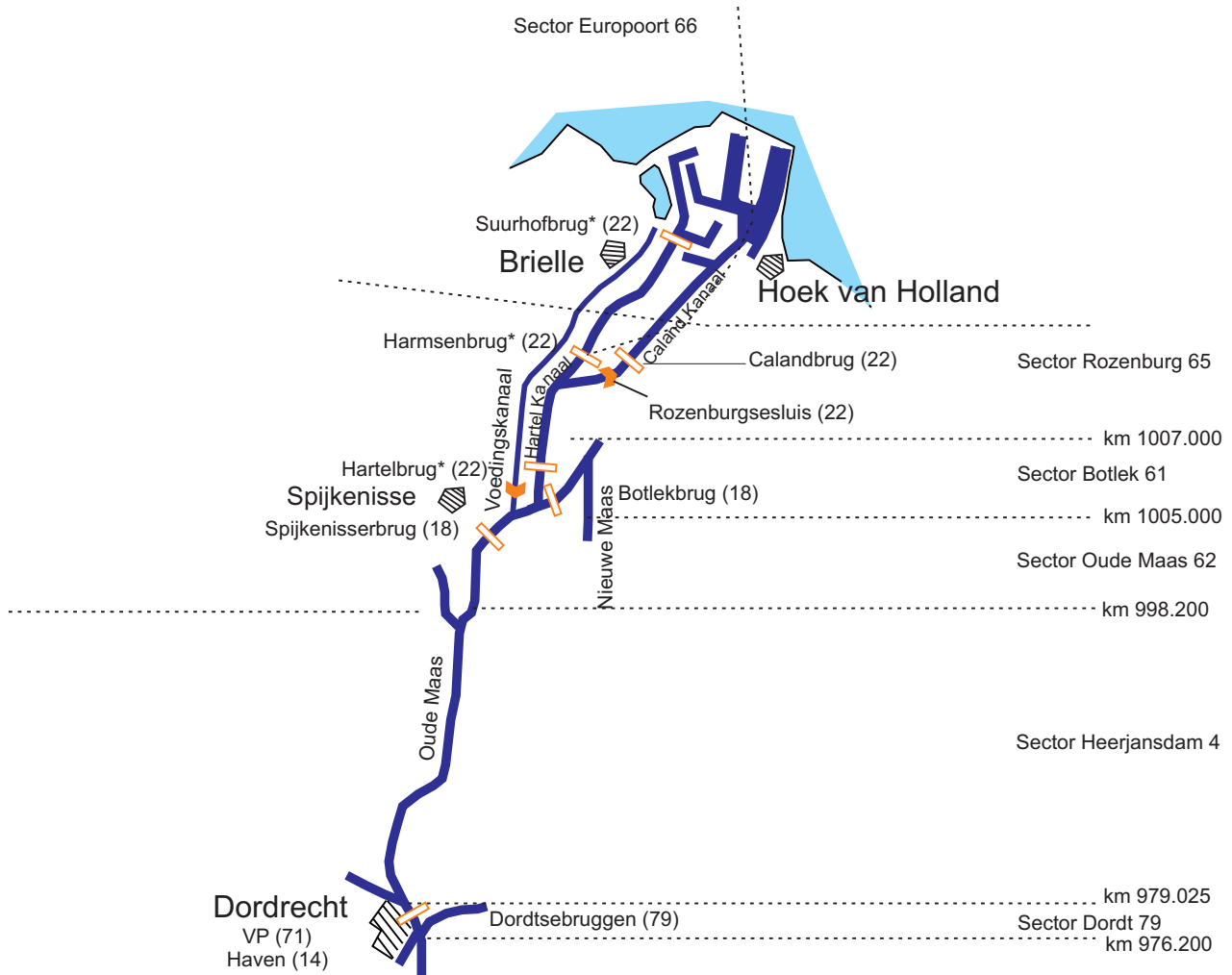


## NIEUWE MERWEDE - DORDTSCHE KIL- HOLLANDSCH DIEP - SCHELDE-RIJN VERBINDING

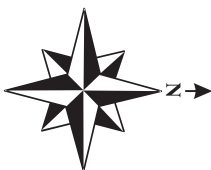




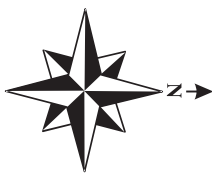
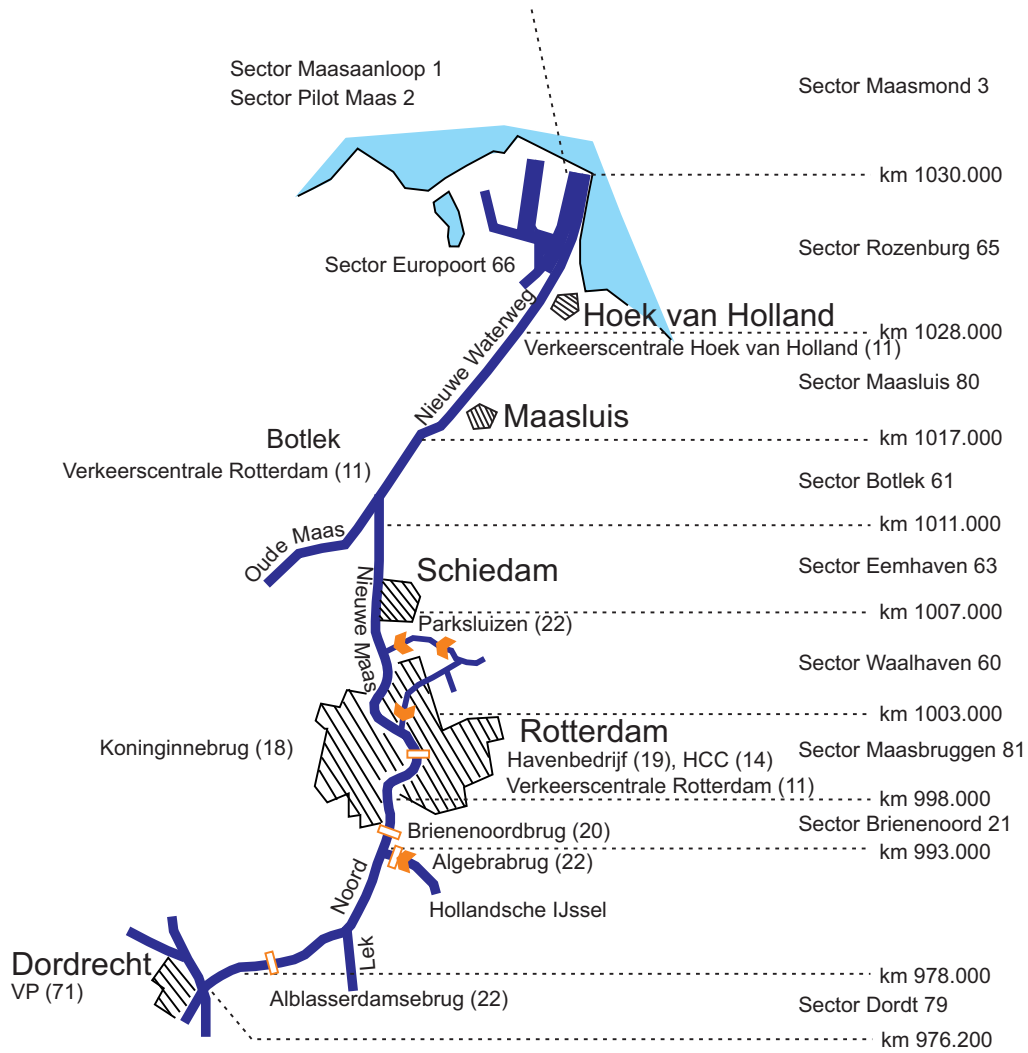
## OUDE MAAS - HARTELKANAAL



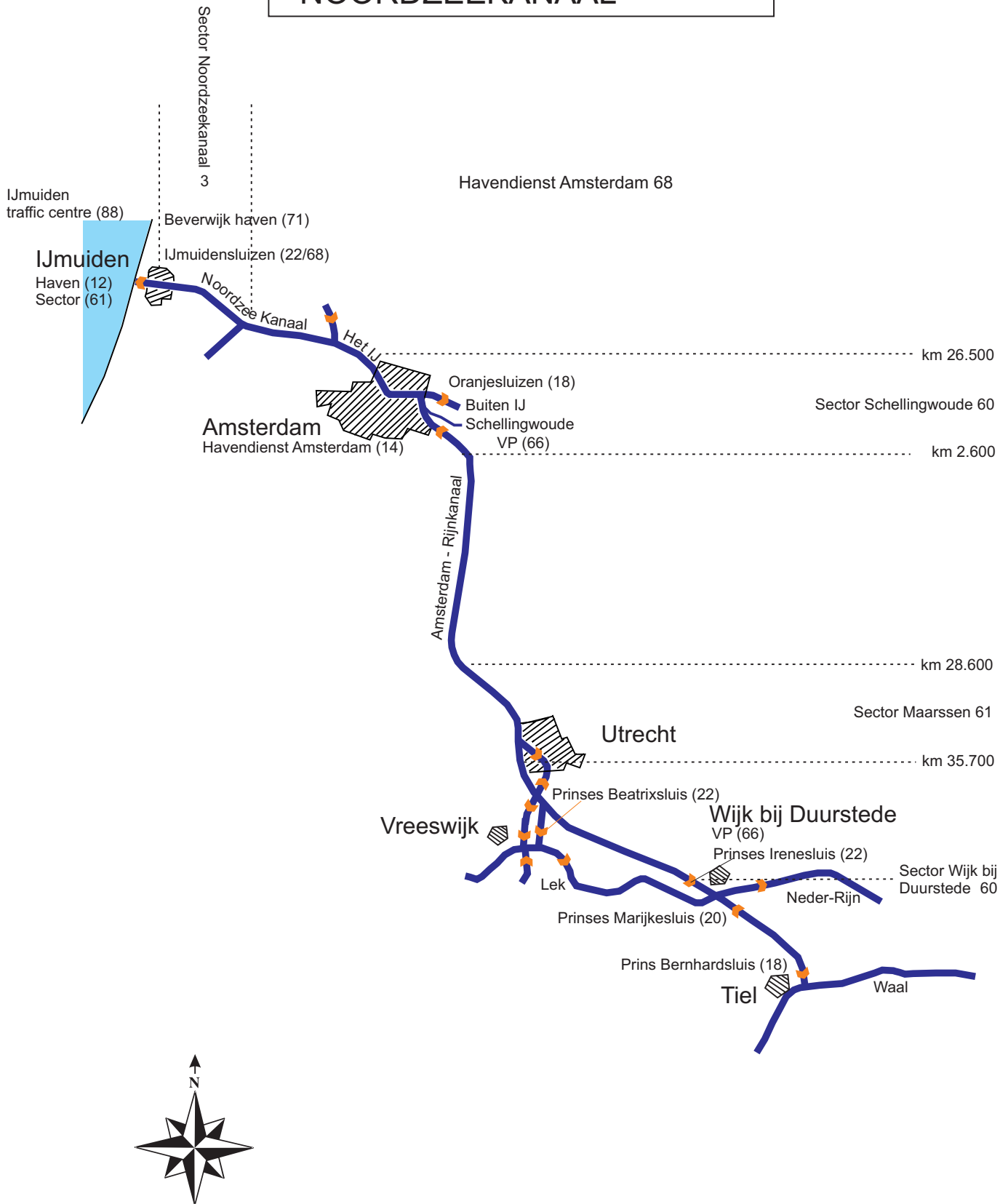
\* Les ponts sont commandés par l'écluse "Rozenburgsesluis" (22). /  
 Die Brücken werden von Rozenburgsesluis (22) bedient. /  
 bruggen bedient via Rozenburgsesluis (22)



# NOORD - NIEUWE MAAS - NIEUWE WATERWEG



## AMSTERDAM - RIJNKANAAL - NOORDZEEKANAAL



## ANTWERPSE HAVEN

